

## 2018 (12 STATUTORY HOLIDAYS) / 2018年的12天法定假期

1.	<b>JAN.</b> 一月	(1月1日)	<b>JAN. 1</b>	The first day of January 1月1日
2.		(2月16日)	<b>FEB. 16</b>	Lunar New Year's Day 農曆年初一
3.	<b>FEB.</b> 二月	(2月17日)	<b>FEB. 17</b>	The second day of Lunar New Year 農曆年初二
4.		* (2月19日)	* <b>FEB. 19</b>	The fourth day of Lunar New Year 農曆年初四
5.	<b>APR.</b> 四月	(4月5日)	<b>APR. 5</b>	Ching Ming Festival 清明節
6.	<b>MAY</b> 五月	(5月1日)	<b>MAY 1</b>	Labour Day 勞動節
7.	<b>JUN.</b> 六月	(6月18日)	<b>JUN. 18</b>	Tuen Ng Festival 端午節
8.	<b>JUL.</b> 七月	(7月1日)	<b>JULY 1</b>	HK Special Administrative Region Establishment Day 香港特別行政區成立紀念日
9.	<b>SEP.</b> 九月	(9月25日)	<b>SEP. 25</b>	The day following the Chinese Mid-Autumn Festival 中秋節翌日
10.	<b>OCT.</b> 十月	(10月1日)	<b>OCT. 1</b>	National Day 國慶日
11.		(10月17日)	<b>OCT. 17</b>	Chung Yeung Festival 重陽節
12.	<b>DEC.</b> 十二月	(12月22日)	<b>DEC. 22</b>	Chinese Winter Solstice Festival 冬節
		<b>或 / or</b>		At the option of the Employer 由僱主選擇
		(12月25日)	<b>DEC. 25</b>	Christmas Day 聖誕節

\* 由於2018年的農年初三適逢星期日，根據(僱傭條例)，有關的法假日會改為農曆年初四

\* As the third day of Lunar New Year of 2018 falls on a Sunday, according to the Employment Ordinance, the fourth day of Lunar New Year will be designated as a statutory holiday.

任何僱員，都可享有上述法定假日，如法定假日適逢僱員的休息日，應於休息日翌日補假。該補假須並非法定假日，另定假日，代替假日或休息日的日子。如僱員已按連續性合約受僱滿3個月，便可享有假日薪酬，款項相等於僱員於假日前12個月的每日平均工資。

All employees are entitled to the above statutory holidays. If the statutory holiday falls on a rest day, a holiday should be granted on the day following the rest day which is not a statutory holiday or an alternative holiday or a substituted holiday or a rest day. An employee having been employed under a continuous contract for not less than 3 months is entitled to the holiday pay which is equivalent to the daily average wages earned by the employee in the 12-month period preceding the holiday.